


In Scena! Italian Theater Festival NY

 teatrionline.com/2018/03/in-scena-italian-theater-festival-ny-2

Redazione

March 30, 2018

Festival/Rassegna

Presentazione degli spettacoli ospitati alla VI edizione e dei vincitori del Premio Mario Fratti V edizione

By

Redazione

-

30 marzo 2018

3

Condividi TeatriOnline sui Social Network

Kairos Italy Theater e KIT Italia annunciano gli spettacoli presentati durante la quarta edizione di *In Scena! Italian Theater Festival NY*, **7-21 maggio 2018**.

Nei quindici giorni di Festival sarà presentato a New York il numero record di **12 SPETTACOLI**, di cui otto (in italiano con sopratitoli o in inglese) di compagnie provenienti da tutta Italia, selezionati tramite bando su tutto il territorio nazionale. A questi

si aggiungono due spettacoli di artisti italiani che risiedono e lavorano a New York e, come evento speciale, una produzione italiana che torna a New York a 28 anni dal debutto al La MaMa. Apre infatti il Festival Tutti non ci sono di **D'Ambrosi/Teatro Patologico**, nato a seguito della legge Basaglia per la chiusura dei manicomi, di cui si celebra quest'anno il quarantennale.

La serata di chiusura sarà come di consueto dedicata al **Mario Fratti Award**, che premia un testo teatrale italiano inedito con la traduzione professionale in inglese e la presentazione nell'ambito del Festival sotto forma di lettura della versione inglese. Importante novità di quest'anno è la pubblicazione delle opere premiate dal 2014 ad oggi, in traduzione con testo originale a fronte. La quinta edizione del Premio Mario Fratti va a "La città che sale" di **Chiara Boscaro** e **Marco Di Stefano**, in allegato dettagli e motivazione del premio.

Fra le altre novità 2018 di *In Scena!* le collaborazioni con importanti partner americani, appositamente create per mettere gli artisti in diretto contatto con operatori potenzialmente interessati al loro lavoro. Da qui le specifiche **sezioni tematiche** del cartellone, come



UNDER 25, WOMEN, LGTBQ e anche una dedicata al “teatro italiano made in USA”, che intende raccontare i percorsi di artisti italiani che lavorano ormai su suolo statunitense.

Diversi gli **EVENTI** a corollario del Festival: il docufilm “Shakespeare o the Rocks” di Alessandro Fabrizi e Enrico Parenti sul festival ecologico di Stromboli incontri per portare avanti il dibattito a livello internazionale: una **Conferenza internazionale** sulle “Relazioni teatrali che cambiano, fra artisti, critici e audience” e alcune **Infosession** su questioni tecniche di particolare rilevanza, come traduzione e sopratitolazione. Anche quest’anno è stata inoltre attivata la collaborazione con altri Festival: attraverso Dominio Pubblico è stato selezionato lo spettacolo di teatro civile del giovane Alessandro Blasioli, mentre grazie a Milano Off F.I.L. Festival arriva a New York Giuseppina Facco con *Le guerre di Angela*.

Si riconferma inoltre le **PARTNERSHIP** con Italian Program, Montclair University per traduzioni e sopratitoli e quella con Free Verse, il programma di poesia portato avanti da NeON in collaborazione con il Dipartimento di Giustizia di NY, basato sull’incontro degli artisti di In Scena! con i poeti/detenuti in libertà vigilata. Per celebrare la quinta edizione del progetto *Free Verse Meets In Scena!* è prevista l’edizione di un volume con foto e testi bilingue.

Fra gli spazi che quest’anno accolgono In Scena! si conferma il prestigioso Cherry Lane Theater (West Village), che ospiterà le prime due date del cartellone, e The Brick Theatre di Brookly, accanto alle realtà che da sempre ospitano il Festival: Casa Italiana Zerilli-Marimò, Berie Wohl Center, Istituto Italiano di Cultura, College of Staten Island.